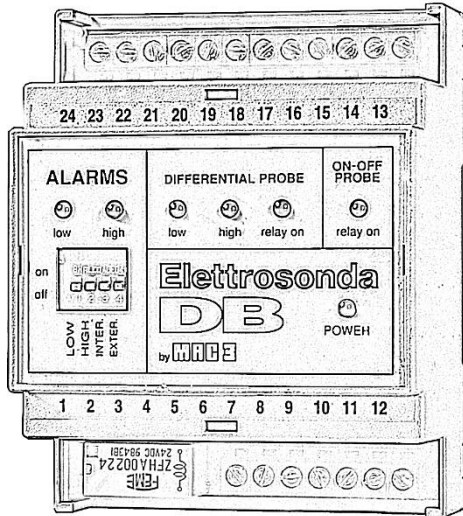


Elettrosonda DB



Manuale d'uso
Betriebs und Wartungsanleitung
Manual de uso

User Manual
Notice d'utilisation



Cod. /620010500 Dis. 7136 Rev 02 11-2023

Made in Italy

EN The DB Electroprobe is intended for use in the sector of level control instruments, opens up a whole new field of **multifunctional** equipment.

Mac3 once again offers an extremely innovative product which unites a series of functions in a very small space (4 DIN modules).

List of functions:

- On-Off electroprobe (operating in one single point). **Acts on relay 2.** Uses probes 6 and 12.
- Differential electroprobe (operates between two probes positioned by installer). **Acts on relay 1.** Use probes 10 and 11, always together with 6 and/or 7.
- High alarm - **Alarm relay** - Use probes 9 and 6.
- Low alarm - **Alarm relay** - Use probes 8 and 7.
- Internal Buzzer - For high and low alarms.
- Control for external alarm (buzzer or light).

Possibility of activating or deactivating controls by means of a dip switch. The installation of 4 electroprobes would be necessary to obtain the same functions.

When making the installation, as per examples given in overleaf, particular attention should be paid to certain details:

- Together with the probes that are used both for level control as well as activating the alarms, it is essential to **always** have a "**common**" probe, connected to terminals 6 or 7 (terminals 6 and 7 are joined to each other internally).

This "**common**" probe must **always** be lower than the otherprobe.

- The **low and high alarm** are not interchangeable, that is: the **low alarm** activates the relay when the probe, situated at the bottom, is no longer wet by the liquid. The **high alarm** activates the relay as soon as the liquid touches the probe.

Specifications:

Power supply.....	24/117/230 Vac 50-60 Hz
Working temperature.....	- 10 +55°C
Probe voltage.....	24 V~
Max probe current.....	1 mA
Load on contacts of relays 1 and 2.....	5 A at 240V~
Alarm relay.....	240 V~ 0,5 A

I L'Elettrosonda DB si inserisce nel campo degli strumenti di regolazione di livello, aprendo il campo completamente nuovo delle apparecchiature **polifunzionali**.

Ancora una volta, la MAC3 propone un prodotto fortemente innovativo che riunisce in un piccolo spazio (4 moduli DIN) una serie di funzioni.

Elenco delle funzioni:

- Elettrosonda on-off (intervento in un unico punto). **Agisce sul relay 2.** Usare sonde 6 e 12.
- Elettrosonda differenziale (intervento fra due sonde posizionate dall'installatore). **Agiscono su relay 1** usare sonde 10 e 11 sempre insieme alla 6 e/o 7.
- Allarme alto - **Alarm relay** - usare sonde 9 e 6.
- Allarme basso - **Alarm relay** - usare sonde 8 e 7.
- Suoneria interna (Buzzer) - per allarme alto e basso
- Comando per allarme esterno (suoneria o luce).

Possibilità di attivare o disattivare tali comandi a mezzo di dip-switch. Per ottenere le medesime funzioni sarebbe necessario installare 4 elettrosonde.

Nell'installazione di cui sul retro diamo alcuni esempi, è necessario fare attenzione ad alcuni particolari:

- **Sempre**, insieme ai sondini che servono sia per il controllo dei livelli sia per l'attivazione degli allarmi, deve essere presente un sondino "comune" collegato, cioè ai morsetti 6 o 7 (internamente i morsetti 6 e 7 sono collegati fra loro).

Tale sondino "**comune**" deve essere **sempre** più basso di qualsiasi altro sondino.

- Gli allarmi **basso e alto** non sono intercambiabili e cioè: l'**allarme basso** attiva il relè quando il sondino posto in basso non è più bagnato dal liquido. L'**allarme alto** attiva il relè appena il liquido tocca il sondino.

Caratteristiche tecniche:

Alimentazione.....	24/117/230 Vac 50-60 Hz
Temperatura utilizzo.....	- 10 +55°C
Tensione alle sonde.....	24 V~
Corrente alle sonde max.....	1 mA
Carico sui contatti dei relè 1 e 5.....	5 A at 240V~
Relè di allarme.....	240 V~ 0,5 A

F L'Electrosonde DB s'insère dans le domaine des instruments de réglage du niveau, en ouvrant le secteur totalement nouveau des appareillages **polyfonctionnels**.

Encore une fois MAC3 propose un produit largement innovateur qui réunit dans un petit espace (4modules din) une série de fonction.

Liste de fonctions:

- Electrosonde on-off (intervention dans un unique point). **Elle agit sur le relais 2**. Utiliser sondes 6 et 12.
- Electrosonde différentielle (l'intervention entre deux sondes positionnées par l'installateur). **Elles agissent sur le relais 1**. Utiliser sondes 10 et 11 toujours en même temps à la 6 et/ou 7.
- Alarme haute - **Alarm relay** - utiliser sondes 9 et 6.
- Alarme basse - **Alarm relay** - utiliser sondes 8 et 7.
- Vibreur sonore interne (buzzer) pour alarmes haute et basse.
- Commande pour l'alarme externe (sonnerie ou lumière).
Possibilité de mettre en route ou désactiver ces commandes par l'intermédiaire de dip-switch.
Pour obtenir les mêmes fonctions, il serait nécessaire d'installer 4 électrosondes.

Dans l'installation, dont nous donnons quelques exemples au verso, il est opportun de faire attention à certains détails:

- **Toujours**, en association aux petites sondes qui servent pour le contrôle des niveaux et pour la mise en service des alarmes, doit être présente une petite sonde "commune" reliée aux bornes 6 ou 7 à l'intérieur des bornes 6 et 7 sont reliées entre elles). Cette petite sonde "**commune**" doit **toujours** être plus basse de toutes les autres petites sondes.
- Les alarmes **basse et haute** ne sont **pas interchangeable**, c'est à dire que l'alarme basse active le relais lorsque la petite sonde placée en bas n'est plus recouverte de liquide. L'**alarme haute** active le relais dès que le liquide touche la petite sonde.

Caractéristiques techniques:

Alimentation.....	24/117/230 Vac 50-60 Hz
Température d'utilisation.....	- 10 +55°C
Tension aux sondes.....	24 V~
Courant aux sondes max.....	1 mA
Charge sur les contacts des relais 1 et 2.....	5 A at 240V~
Relais des alarmes.....	240 V~ 0,5 A

D Die DB Elektrosonde gehört zum Bereich der Pegel-Einstellungsinstrumente und eröffnet damit den neuen Sektor der **polifunktionalen Geräte**.

Ein weiteres Mal bietet der Firma MAC3 ein vollkommen neues Produkt, das auf kleinstem Raum (4 DIN- Module) eine Anzahl verschiedenen Funktionen zusammenfüßt.

Auflistung der Funktionen:

- Elektrosonde on-off (Eingriff an nur einer Stelle). **Wirkt auf Relais 2**. Die Sonden 6 und 12 verwenden.
- Differential Elektrosonde (Eingriff zwischen zwei vom Installateur positionierten Sonden). **Wirken auf Relais 1**. Die Sonden 10 und 11 immer gemeinsam mit 6 und/oder 7 verwenden.
- Alarm oben -**Relais-Alarm**-Die Sonden 9 und 6 verwenden
- Alarm unten -**Relais-Alarm**-Die Sonden 8 und 7 verwenden
- Internes Läutwerk(Buzzer)-Für Alarm oben und unten.
- Steuerung für externen Alarm (Läutwerk oder Licht).
Genannte Steuerungen können über den Dip-Switch-Schalter ein- bzw. Ausgeschaltet werden.
Um dieselben Funktionen zu erhalten, mußten 4 Elektrosonden eingerichtet werden.

Bei der Installation, für die wir auf der Rückseite einige Beispiel aufzeigen, müssen einige Einzelheiten beachtet werden:

- Zusammen mit den **Sonden**, die entweder zur Pegelkontrolle oder zur Alarmauslösung dienen, muß **immer** eine "**gemeinsame**", an die Klemmen 6 oder 7 angeschlossene Sonde vorhanden sein (die Klemmen 6 und 7 sind untereinander verbunden). Diese "**gemeinsame**" Sonde muß immer unterhalb der anderen Sonden positioniert sein.
- Die **unteren und oberen Alarme können nicht untereinander ausgetauscht werden**, d.h.: **der untere Alarm** löst das Relais aus, wenn die unten eingerichtete Sonde nicht mehr von der Flüssigkeit benetzt wird. **Der obere Alarm** aktiviert das Relais sobald die Flüssigkeit die Sonde benetzt.

Technische Merkmale:

Speisung.....	24/117/230 Vac 50-60 Hz
Einsatztemperatur.....	- 10 +55°C
Spannung an den Sonden.....	24 V~
Max. Strom an den Sonden.....	1 mA
Ladung an den Relaiskontakten 1 und 2.....	5 A at 240V~
Alarmrelais.....	240 V~ 0,5 A

ES La Electrosonda DB entra en el campo de los instrumentos de regulación de nivel, abriendo el campo completamente nuevo de los aparatos **polifuncionales**.

Una vez mas MAC3 propone un producto fuertemente innovativo que reúne en un pequeño espacio (4 módulos DIN) una serie de funciones.

Elenco de las funciones:

- Electrosonda on-off (intervención en un único punto). **Actúa sobre relé 2.** Utilizar las sondas 6 y 12.
- Electrosonda diferencial (intervención entre dos sondas posicionadas por el instalador). **Actúan sobre relé 1,** utilizar las sondas 10 y 11, siempre junto con la 6 y/o la 7.
- Alarma alta - **Alarm relay** - Utilizar las sondas 9 y 6.
- Alarma baja - **Alarm relay** - Utilizar las sondas 8 y 7.
- Timbre interior (Buzzer) - Para alarmas alta y baja.
- Mando para alarma exterior (timbre o luz).
Posibilidad de activar o desactivar dichos mandos mediante dip-switch. Para obtener las mismas funciones sería necesario instalar 4 electrosondas.

En la instalación, de la cual al dorso damos algunos ejemplos, es preciso prestar atención a algunos detalles:

- **Siempre**, junto a las sondas que sirven o para el control de los niveles o para la activación de las alarmas, ha de estar presente una sonda "**común**" conectada a los bornes 6 o 7 (interiormente, los bornes 6 y 7 están conectados entre ellos).

Dicha sonda "**común**" ha de estar **siempre** más abajo de cualquier otra sonda.

- Las alarmas **baja y alta no son intercambiables**, es decir: la **alarma baja** acciona el relé cuando la sonda situada abajo deja de estar mojada por el líquido.

La **alarma alta** acciona el relé en el momento que el líquido toca la sondita.

Características técnicas:

Alimentación.....	24/117/230 Vac 50-60 Hz
Temperatura utilización.....	- 10 +55°C
Tensión a las sondas.....	24 V~
Corriente a las sondas máx.....	1 mA
Carga sobre los contactos de los relé 1 y 2.....	5 A a 240V~
Relé de alarma.....	240 V~ 0,5 A

SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI ELETTRICI ED

ELETTRONICI

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio:

- punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire
 - punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...).
- AssicurandoVi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.



DISPOSAL OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

- Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:
- sales points, in case you buy a new and similar product
 - local collection points (waste collection center, local recycling center, etc...).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



ÉLIMINATION EN "FIN DE VIE" D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet domestique.

- Au contraire, il devra être amené au centre de collecte déterminé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques, comme par exemple:
- les points de vente, si l'on achète un produit nouveau similaire à celui qui doit être éliminé;
 - les points de collecte locaux (centres de collecte des déchets, centres locaux de recyclage, etc...).

En vous assurant que le produit a été éliminé correctement, vous aiderez à prévenir des conséquences potentielles pour l'environnement et la santé, qui pourraient être provoqués par un élimination inadéquate de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées au sujet du recyclage de ce produit, contacter votre bureau local, votre service d'élimination des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss, wie zum Beispiel:

- an den Verkaufsstellen, falls Sie ein ähnliches Neugerät kaufen;
- an den örtlichen öffentlichen Sammelstellen (Wertstoffhof, Recyclingsammelstellen, usw...).

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Information über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



TRATAMIENTO DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN FINAL DE VIDA

Ese símbolo, colado en el producto en su embalaje, indica que ese producto no debe ser tratado con los desechos domésticos.

- Debe depositarse en un punto de colecta apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos:
- en los puntos de distribución en caso de compra de un equipo equivalente;
 - en los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (vertedero, colecta selectiva, etc...).

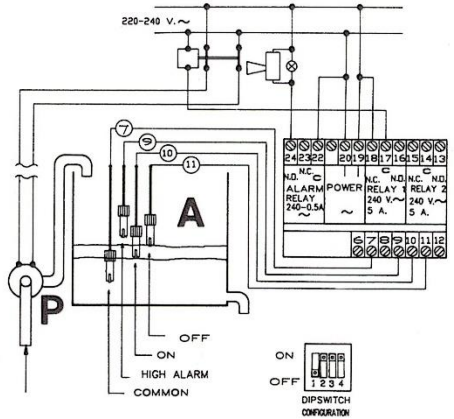
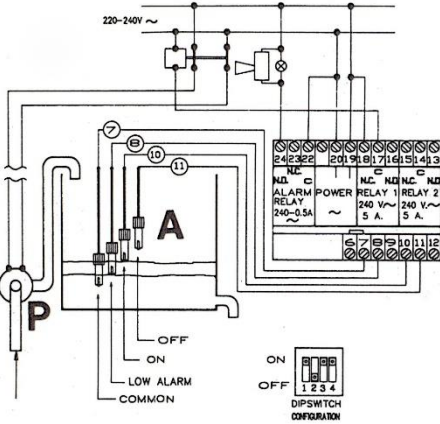
Asegurándose que ese producto se desecha de manera apropiada, ayudará a prevenir las potenciales consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para cualquier información complementaria al respecto de este producto, puede contactar con su ayuntamiento, el vertedero de su localidad, o el almacén dónde se compró el producto.



Schemi esemplificativi per Elettrosonda a 230Vac. Verificare la tensione di alimentazione prima di collegare il dispositivo.
 Example diagrams for 230Vac Electroprobe. Check the power supply voltage before connecting the device.
 Exemples de schémas pour Électrosonde 230Vac. Vérifiez la tension d'alimentation avant de connecter l'appareil.
 Beispieldiagramme für 230-VAC-Elektrosonden. Überprüfen Sie die Versorgungsspannung, bevor Sie das Gerät anschließen.
 Diagramas de ejemplo para Electrosonda de 230Vac. Verifique el voltaje de alimentación antes de conectar el dispositivo.

1

2



It maintains in **A** the level between the on and off probes and activates the alarm when the liquid falls below the "low alarm" probe.

It maintains in **A** the level between the on and off probes and activates the alarm if the liquid exceeds the "high alarm" probe.

Mantiene in **A** il livello tra le sonde on e off e mette in allarme se il liquido scende sotto "low alarm" (allarme basso).

Mantiene in **A** il livello tra le sonde on e off e mette in allarme se il liquido supera la sonda "high alarm" (allarme alto).

Le dispositif maintient en **A** le niveau entre les sondes on et off et met en alarme lorsque le liquide descend sous "low alarm" (alarme basse).

Le dispositif maintient en **A** le niveau entre les sondes on et off et met en alarme lorsque le liquide dépasse la sonde "high alarm" (alarme haute).

Erhält in **A** den Pegel zwischen den Sonden on und off und löst Alarm aus, wenn die Flüssigkeit unter "low Alarm" (unterer Alarm) sinkt.

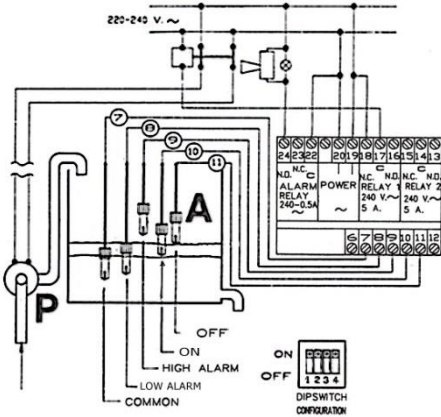
Erhält in **A** den Pegel zwischen den Sonden on und off und löst Alarm aus, wenn die Flüssigkeit die Sonde "high Alarm" (oberer Alarm) übersteigt.

Mantiene en **A** el nivel entre las sondas on y off y pone en alarma si el liquido baja por debajo de "low alarm" (alarma baja).

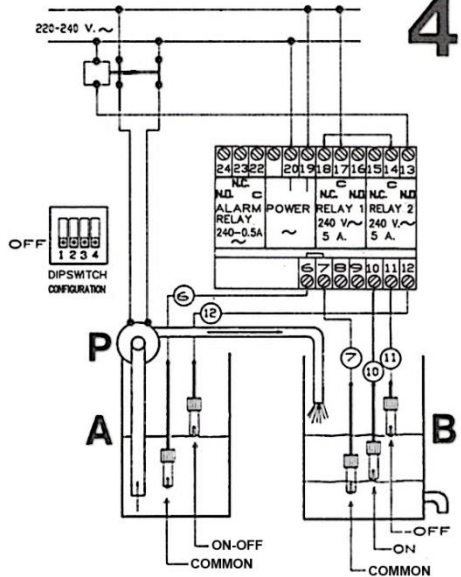
Mantiene en **A** el nivel entre las sondas on y off y pone en alarma si el liquido sobrepasa la sonda "high alarm" (alarma alta).

Schemi esemplificativi per Elettrosonda a 230Vac. Verificare la tensione di alimentazione prima di collegare il dispositivo.
 Example diagrams for 230Vac Electroprobe. Check the power supply voltage before connecting the device.
 Exemples de schémas pour Électrosonde 230Vac. Vérifiez la tension d'alimentation avant de connecter l'appareil.
 Beispieldiagramme für 230-VAC-Elektrosonden. Überprüfen Sie die Versorgungsspannung, bevor Sie das Gerät anschließen.
 Diagramas de ejemplo para Electrosonda de 230Vac. Verifique el voltaje de alimentación antes de conectar el dispositivo.

3



4



It maintains in **A** the level between the on and off probes and activates the alarm both when the liquid falls below the "low alarm" probe and when it exceeds the "high alarm" probe.

It maintains in **B** the level between the on and off probes, intervening on the pump **P**. This intervention, however, will only take place if the liquid in **A** exceeds the level on the on-off probe.

Mantiene in **A** il livello tra le sonde on e off e mette in allarme sia se il liquido scende sotto "low alarm" (allarme basso) sia se supera la sonda "high alarm" (allarme alta).

Mantiene in **B** il livello tra le sonde on e off, intervenendo sulla pompa **P**. Tale intervento, però, viene effettuato solo se il liquido in **A** è superiore al livello della sonda on-off.

Le dispositif maintient en **A** le niveau entre les sondes on et off et met en alarme lorsque soit le liquid de descend sous "low alarm" soit lorsque il dépasse la sonde "high alarm".

Le dispositif maintient en **B** le niveau entre les sondes on et off en intervenant sur la pompe P. Une telle intervention est cependant effectuée uniquement si le liquide en **A** est supérieur du niveau de la sonde on-off.

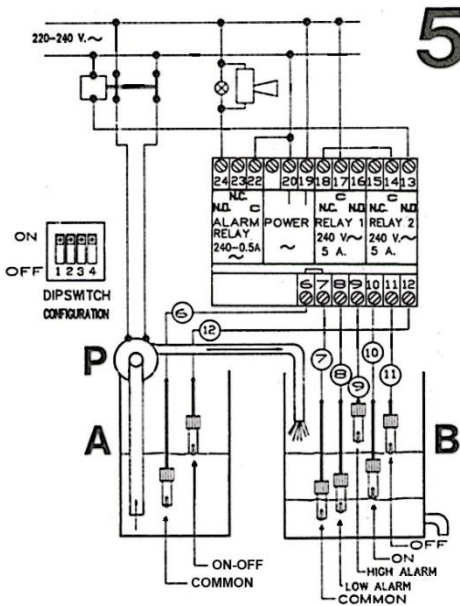
Erhält in **A** den Pegel zwischen den Sonden on und off und löst Alarm aus, sowohl wenn die Flüssigkeit unter "low Alarm" (unterer Alarm) sinkt als auch wenn sie die "high Alarm" Sonde übersteigt.

Erhält in **B** den Pegel zwischen den Sonden on und off, idem auf Pumpe **P** eingewirkt wird. Dieser Eingriff erfolgt nur dann, wenn die Flüssigkeit in **A** den Pegel der on-off-Sonde übersteigt.

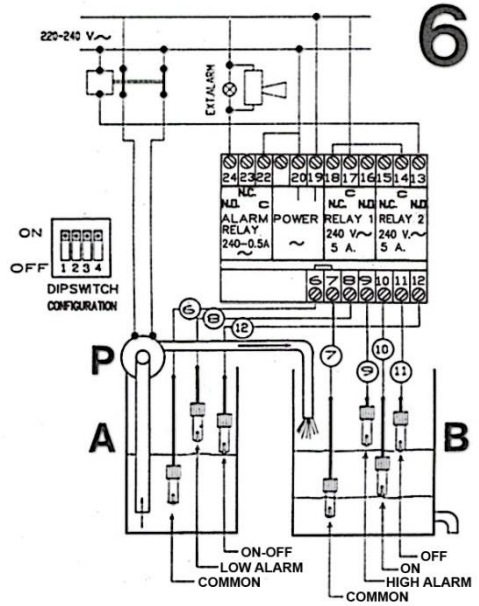
Mantiene en **A** el nivel entre las sondas on y off y pone en alarma tanto si el liquido baja por debajo de "low alarm" (alarma baja) como si sobrepasa la sonda "high alarm".

Mantiene en **B** el nivel entre las sondas on y off, interviniendo sobre la bomba **P**. Dicha intervencion se efectua tan solo si el liquido en **A** es superior al nivel de la sonda on-off.

Schemi esemplificativi per Elettrosonda a 230Vac. Verificare la tensione di alimentazione prima di collegare il dispositivo.
 Example diagrams for 230Vac Electroprobe. Check the power supply voltage before connecting the device.
 Exemples de schémas pour Électrosonde 230Vac. Vérifiez la tension d'alimentation avant de connecter l'appareil.
 Beispieldiagramme für 230-VAC-Elektrosonden. Überprüfen Sie die Versorgungsspannung, bevor Sie das Gerät anschließen.
 Diagramas de ejemplo para Electrosonda de 230Vac. Verifique el voltaje de alimentación antes de conectar el dispositivo.



5



6

It maintains in **B** the level between the on and off probes, intervening on the pump **P**. This intervention, however, will only take place if the liquid in **A** exceeds the level on the on-off probe. It also activates the high and low alarms in tank **B**.

Mantiene in **B** il livello tra le sonde on e off, intervenendo sulla pompa **P**. Tale intervento viene però effettuato solo se il liquido in **A** è superiore al livello della sonda on-off. Inoltre, attiva gli allarmi alto e basso nella cisterna **B**.

Le dispositif maintient en **B** le niveau entre les sondes on et off en intervenant sur la pompe **P**. Une telle intervention est cependant effectuée uniquement si le liquide en **A** est supérieur au niveau de la sonde on-off. En outre, il met en marche les alarmes haute et basse dans le réservoir **B**.

Erhält in **B** den Pegel zwischen den Sonden on und off, idem auf Pumpe **P** eingewirkt wird. Dieser Eingriff erfolgt nur dann, wenn die Flüssigkeit in **A** den Pegel der on-off-Sonde übersteigt. Außerdem werden die oberen und unteren Alarme in Tank **B** aktiviert.

Mantiene en **B** el nivel entre las sondas on y off, interviniendo sobre la bomba **P**. Dicha intervención se efectua tan solo si el liquido en **A** es superior al nivel de la sonda on-off. Acciona además las alarmas altas y bajas en la Tank **B**.

It maintains in **B** the level between the on and off probes, intervening on the pump **P**. This intervention, however, will only take place if the liquid in **A** should exceed the level of the on-off probe. It also activates the high alarm in tank **B** and the low alarm in tank **A**.

Mantiene in **B** il livello tra le sonde on e off, intervenendo sulla pompa **P**. Tale intervento viene però effettuato solo se il liquido in **A** è superiore al livello della sonda on-off. Attiva inoltre gli allarmi alto nella cisterna **B** e basso nella cisterna **A**.

Le dispositif maintient en **B** le niveau entre les sondes on et off en intervenant sur la pompe **P**. Une telle intervention est cependant effectuée uniquement si le liquide en **A** est supérieur du niveau de la sonde on-off. En outre, il met en marche les alarmes haute dans le reservoir **B** et basse dans le reservoir **A**.

Erhält in **B** den Pegel zwischen den Sonden on und off, idem auf Pumpe **P** eingewirkt wird. Dieser Eingriff erfolgt nur dann, wenn die Flüssigkeit in **A** den Pegel der on-off-Sonde übersteigt. Außerdem werden die oberen und unteren Alarme in Tank **B** sowie die unteren in Tank **A** ausgelöst.

Mantiene en **B** el nivel entre las sondas on y off, interviniendo sobre la bomba **P**. Dicha intervención se efectua tan solo si el liquido en **A** es superior al nivel de la sonda on-off. Además acciona las alarmas alta en la tank **B** y baja en la Tank **A**.

FUNCTIONS USED / FUNZIONI ADOPERATE / FONCTIONS EMPLOYEES / VERWENDETE FUNKTIONEN / FUNCIONES UTILIZADAS

Functions used / Funzioni adoperate / Fonctions employées / Verwendete Funktionen / Funciones utilizadas

CASES	ON-OFF PROBE ⊗ 12	PROBES ⊗ ⊗ 10 11	ALARM PROBES		COMMUNS ⊗ ⊗ 6 and/or 7	RELAY 1 ⊗ ⊗ ⊗ 16 17 18	RELAY 2 ⊗ ⊗ ⊗ 13 14 15	ALARM RELAY ⊗ ⊗ ⊗ 22 23 24	INTERNAL ALARM
			LOW ⊗ 8	HIGH ⊗ 9					
1	—	●	●	—	●	●	—	Optional	Optional
2	—	●	—	●	●	●	—	Optional	Optional
3	—	●	●	●	●	●	—	Optional	Optional
4	●	●	—	—	● ●	●	●	—	—
5	●	●	●	●	● ●	●	●	Optional	Optional
6	●	●	●	●	● ●	●	●	Optional	Optional

ESEMPLI	SONDE ON-OFF	SONDE DIFFERENZIALI	SONDE ALLARME BASSO ALTO	COMUNI 6 e/o 7	RELÉ 1	RELÉ 2	RELÉ ALLARME	ALLARME INTERNO
EXEMPLES	SONDES ON-OFF	SONDES DIFFERENTIELLES	SONDES ALARMES BASSE HAUTE	COMMUNS 6 et/ou 7	RELAIS 1	RELAIS 2	RELAIS ALLARME	ALARME INTERNE
BEISPIELE	ON-OFF SONDE	DIFFERENTIAL-SONDEN	ALARM-SONDEN UNTEN OBEN	GEMEINSAM 6 und/oder 7	RELAIS 1	RELAIS 2	ALARM RELAIS	INTERNER ALARM
EJEMPLOS	SONDAS ON-OFF	SONDAS DIFERENCIALES	SONDAS ALARMAS BAJA ALTA	COMUNES 6 y/o 7	RELE 1	RELE 2	RELE ALARMA	ALARMA INTERIOR

● = YES/SI/OUI/JA/SI

— = NO/NO/NON/NEIN/NO

**Wiring diagram
Schema di collegamento
Schéma de groupement
Anschlußplan
Esquema de conexión**

